

Montage- und Gebrauchsanweisung

für Typ 6934.01, 6934.51

HACA - Rollbare Rettungs- u. Arbeitsplattform**HACA
LEITERN****Erst lesen - dann aufstellen!****Achtung: Bei nicht fachgerechter Handhabung besteht Lebensgefahr!**

Sollten Sie Rückfragen bezüglich der Anwendung haben,
wenden Sie sich bitte an unser Stammhaus in Bad Camberg.

1. Zulässige Belastung

Die zulässige Belastung beträgt 500 kg.

2. Aufstellen der Plattform in Grundstellung

2.1 Klettverschlussband am Geländer lösen. Geländer nach oben schwenken und die äußeren federbeaufschlagten Bügel einrasten lassen (Abb. 1 und 5).

2.2 Steigteile an beiden Seiten ausschwenken (Abb. 2) und in der Endposition einrasten lassen. Somit ist die Ausgangsstellung erreicht und die Plattform kann jetzt bestiegen werden.



Abb. 1

3. Höhenverstellung der Plattform

Die Höhe der Plattform kann durch Ausfahren der Steigteil-Verlängerungen verändert werden (Abb. 3). Die Verstellung erfolgt jeweils durch beidseitiges Entriegeln der federbeaufschlagten Einrastbolzen. Nach Einstellung der richtigen Höhe müssen die Einrastbolzen wieder eingerastet werden.



Abb. 2

4. Umsetzen des Geländers

Das Geländer kann an beiden Seiten verwendet werden. Das Umsetzen erfolgt nach Entriegeln der federbeaufschlagten Bügel (Abb. 5). Nach dem Umsetzen müssen die Bügel wieder eingerastet werden.

5. Verwendung auf abschüssigem Gelände

Auf abschüssigem Gelände kann die Rettungsplattform mittels Fußverlängerungen dem Geländeverlauf angepasst werden. Zum Ein- und Ausschieben der Fußverlängerungen muss der Federsperrriegel gezogen werden (Abb. 4). Darauf achten, dass der Federsperrriegel nach Einstellung der gewünschten Höhe wieder einrastet. Je nach Geländeform und Stand der Rettungsplattform zum Fahrzeug ist ein Umsetzen des Geländers auf die andere Seite sinnvoll.

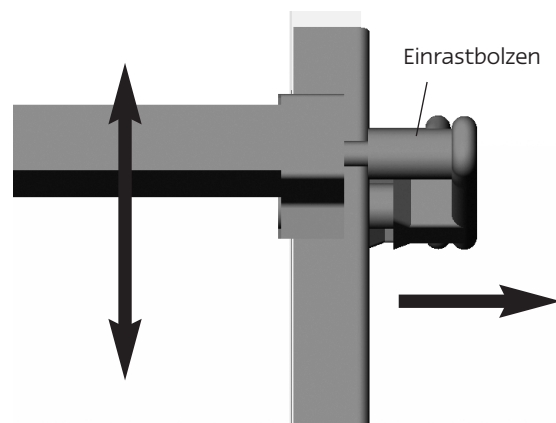


Abb. 3

6. Abbau

Der Abbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Zum Einschwenken der Steigteile Gelenkhebel (Abb. 6) entriegeln.

7. Zusätzliche Sicherungen gegen Umstürzen

Um bei schwierigem, unter Umständen hektischem Arbeiten (z. B. Rettungsarbeiten), ein Umstürzen der an sich standsicheren Plattform zu verhindern, sollte sie mit Seilen, Stricken, Bändern o. ä. zusätzlich am Objekt (z. B dem verunglückten Fahrzeug) gesichert werden. Auf weichen Böden sind ggf. geeignete Unterlagen unter die Plattformfüße zu legen. Solche Hilfsmittel sind in der Regel in den Rettungsfahrzeugen vorhanden.

8. Die rollbare Rettungsplattform (Abb. A) ist

für eine Spurweite von 1435 mm geeignet. Die Achsstummel (1) müssen komplett in die Rohrenden (2) der Rettungsplattform eingeschoben werden. Achsstummel so drehen, dass die Bremse (4) nach oben zeigt und der Rastbolzen (3) einrastet. Zwei Achsstummel sind mit Bremsen ausgestattet. Wir empfehlen, diese diagonal anzuordnen. Zur Demontage Rastbolzen (3) ziehen und Achsstummel herausziehen.

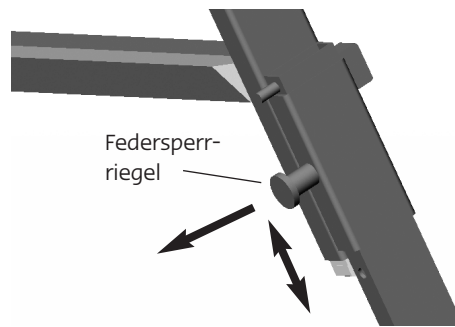


Abb. 4

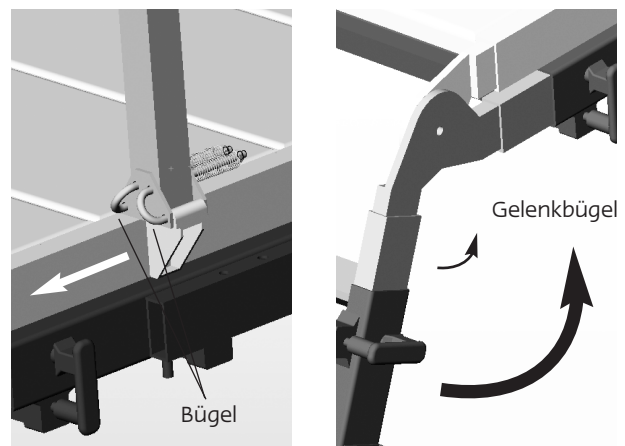


Abb. 5



Plattform nicht als Brücke benutzen!

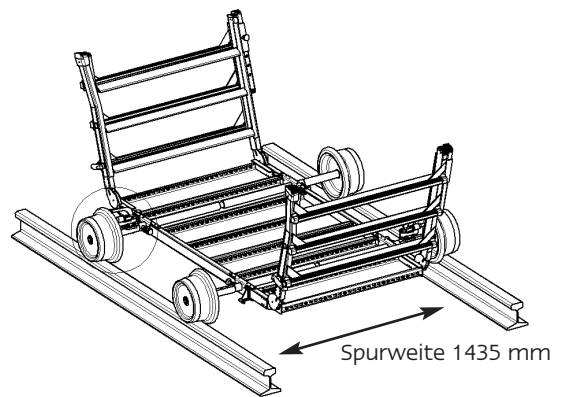


Abb. A

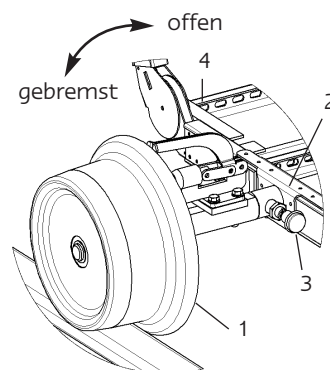


Abb. B

Instructions for Use

for Model 6934.01, 6934.51

HACA - Movable rescue and work platform



**HACA
LEITERN**

English



First read - then erect!
Danger to life can result if not used correctly!

Please contact our had office at Bad Camberg if you have any questions relating to use.

1. Permissible load

The permissible load is 500 kg

2. Erection of the platform in the basic position

2.1 Undo the Velcro fixing strap on the guard rail. Lift up the guard rail so that the outer spring-loaded clamps can snap into place (Figs. 1 and 5).

2.2 Slide out the ladders on both sides (Fig. 2) and snap into place in their end position. This establishes the working position; it is now possible to climb onto the platform.



Fig. 1

3. Adjusting the height of the platform

The height of the platform can be altered by extending the ladder extension mechanisms (Fig. 3). The adjustment is always performed by releasing both sides of the spring-loaded locking bolts. The locking bolts must be snapped back into place once the correct height has been set.



Fig. 2

4. Moving the guard rail

The guard rail can be used on both sides. The spring-loaded clamps must be unlatched before moving the guard rail (Fig. 5).

The clamps must be snapped back into place once the guard rail has been moved.

5. Use on uneven ground

The rescue platform may be used on uneven ground, using the extensions on the feet to adjust the platform to the gradient of the land. Pull the sprung locking bolt to slide the foot extension in and out (Fig. 4). Care must be taken here to ensure that the sprung locking bolt snaps back into place once the desired height has been set. Depending on the type of ground and position of the rescue platform to the vehicle, it may make sense to move the guard rail over to the other side.

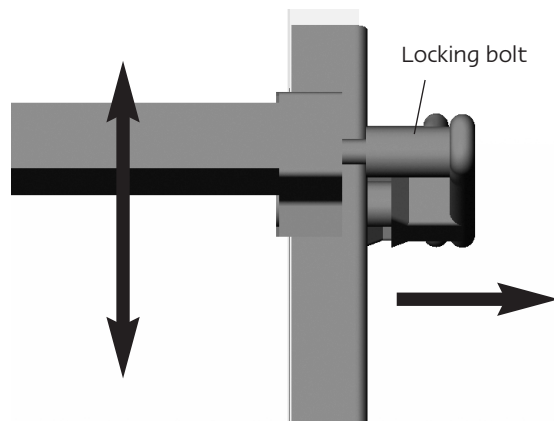


Fig. 3

6. Dismantling

Dismantling takes place in reverse order. Unlock the joint levers of the ladder (Fig. 6) to fold back in.

7. Additional safety protection against falling over

While the platform is basically stable, it is important to avoid it toppling over during what can be difficult or hectic work (e.g. rescue work). For this reason it should be secured to the object (e.g. the vehicle involved in the accident) using ropes, halters, belts or similar. When working on soft ground suitable linings must be placed under the feet of the platform. Such auxiliary material is generally available in rescue vehicles.

8. The movable rescue platform (Fig. A) is designed for a gauge of 1435 mm. The axle journals (1) must be slid completely into the ends of the tubes (2) on the rescue platform. Axle journals must be rotated so that the brake (4) points upwards and the locking pin (3) engages. Two axle journals are equipped with brakes. We recommend that these be arranged diagonally. To dismantle pull the locking pins (3) and remove the axle journals.

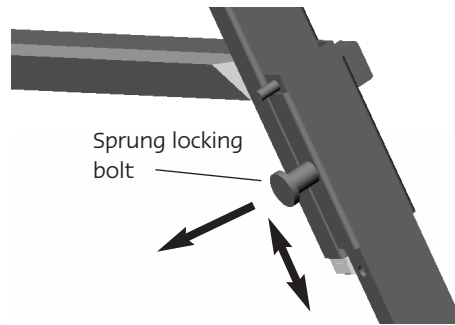


Fig. 4

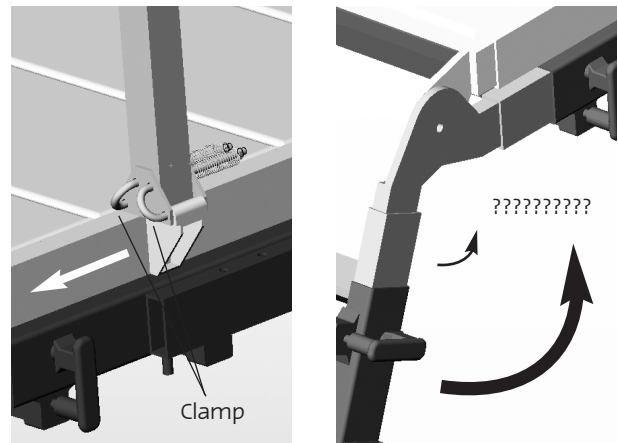


Fig. 5



Do not use the platform as a bridge!

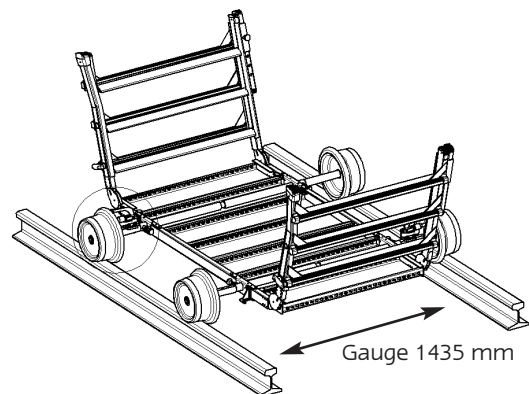


Fig. A

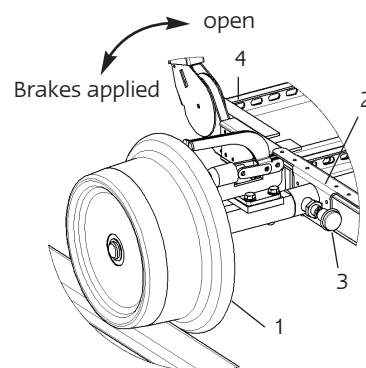


Fig. B